

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:

főutca, 328-ik szám alatt,

az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben hához küldve:

Egy évre . . . . . 4 frt.  
Félévre . . . . . 2 „  
Negyedévre . . . . . 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —  
Nyitván minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Eperjes, február 25.

Sz. L. — Az „Eperjesi Lapok“ 6-ik számában olvastuk, hogy a megyei főjegyző elnöklete alatt kiküldött bizottság a város területén építendő kaszárnya beltelke kijelölésének kérdésével foglalkozott.

Ha a megye lakossága örömmel üdvözlözi az eszmét, kétszeres örömmel kell azt a polgárságnak magáévá tenni, de egyszersmind fokozott buzgalommal s a mennyire csak anyagi ereje engedi, igyekezni az ige megtestesítésén. — Nekünk vitális érdekeink követelik, hogy e terv teljesedésbe menjen; jóra való iparos polgárságunk nyomott viszonyait s az óhaj azokon annyira, mennyire segíteni, ezek a szempontok emeltetnek velünk szót; vajha ne hangoznék az el a pusztában kiáltó szóként!

A bécsi rosz, vagy a fővárosi nagyon is középszerű anyag, vagy iparczik a mienket csapdaként fogva tartja. S miért? Korántsem azon okból, mintha gyártmányaink minőség tekintetében nem lennének versenyképesek, hanem mert a mi gyártmányunk épen oly viszonyban áll a külföldi, bécsi vagy budapesti iparczikokkal, mint a saját használatra termelt dohány az állam kezében lévő monopollal. Azelőtt, midőn a bíróságok részére irodaszereket kelle szállítani, midőn a szolgásmélyzet részére ruhát s egyéb szükségletet kellett beszerezni, legalább egynémely kereskedő-iparosnak lehetett keresetre kilátása. Ma, mindezeket a központból kapjuk s a papiros, melynek háta a perdöntő határozat alatt szégyenli magát, rongy lesz, míg a félnek kézbesítetik, s így van ez az onnan kapott ruha, lábbeli stb.-telével.

A központi hitvány gyártmány is tönkreteszi itteni becsületes iparosainkat, de azért ez utóbbiaknak meg kell nemcsak saját, de meg kell ezek szerint a fővárosi iparos adójának is egy tetemes részét fizetniök, mert valamint soha sem lesz egyenlő egy krajnyai vagy magurai első osztályba catastrált hold föld a körösparti első osztályú dinnyetermő egy holddal, épp így nem lesz a valóságban egyenlő az adóalap a négy segéddel dolgozó eperjesi és fővárosi iparosnál.

A kaszárnyaépítés s az ez által ide tömörülő katonaság által nyerendő hasznót számszerűleg kimutatni felesleges lenne; elég tudni, hogy a katona, kezdve felülről lefelé, nem tökéskit s így a zsold a tartózkodási helyen marad. — Bezzeg nevetet Kassa a katonai barakkok háta mögött, mit szintén mi kaphattunk volna meg, ha az eperjesi földbirtokos polgárság nem akart volna sokat markolni és szorított keveset; de azt gondolták, hogy földjeiket sугárútnak fogják kisajátítani.

Más jövedelmi forrást a kaszárnyán, a katonaságon kívül a város alig várhat; ez emelheti a város fényét, jövedelmét; védkaróként állhat az iparos osztály mellett, támogatva azt a proletariatus szel; ellenében.

Hasson tehát oda a polgárság minden rendelkezésére álló eszközzel, miszerint az

eszmé kivitelt nyerjen, írjon föl a képviselőknek, hogy hathatós szavuk mérlegbevetésével annak serpenyőjét Eperjes javára bilentsék; — kérelmezzon, ha kell, a kegyek forrásánál, a koronás királynál, s mi bizton hiszszük, hogy a megye — mely a városok beolvasztása óta edes szülőtteként szereti városait és a város egyesített buzgalmának, utánjárásának sikere nem fog elmaradni.

## Eperjesi Széchenyi-Kör.

A „Széchenyi Kör“ legutóbbi házi előadása f. hó 22-én tartott meg, mely alkalommal Révai Samu ur tartott felolvasást e cím alatt: „Olvasmányaink, elmefuttatás sok mindenféle egyébről, de magáról a tárgyról is“. Felolvasó mindenek előtt rövid szemlélet tartott az emberiség életének korszakait jellemző és vezérlő irányeszmékről, s mint korunk irányeszméjét a szellem uralmát tüntetve föl a nyers erő s az anyagi világ felett; erről tanúskodik az oktatásügy fejlettsége, a műveltség elemének az egész népre való kiterjesztése, mely tényezők még ott is, hol physisai erők látzanak mérkőzni, t. i. a háboruban, a műveltebb nemzetnek juttatják a diadalt. A sajtószabadság — korunk nagy vívmánya, — mely sebeket ejthet ugyan, de ezen sebeket meggyógyítani is egyedül képes. leghatalmasabb emeltyűje a szellemi műveltségnek, mely azonban egyuttal szükségessé teszi, hogy jó és rosz között üntudatosan, higgadtan és helyesen választani tudjunk, hogy szellemi táplálékunk vagyis olvasmányunk megválasztásában észszerűen járjunk el. Ezen választás elveire nézve értekező először is pálcát tört a kevésbé nemes hajlamainkra számító, ideg-ingerlő, léha regénygyártás termékei fölött, melyek korunk jellemző sajtóságának, a gyorsaságnak s ebből folyó újsághajhászás és felületességnek kóros kinövésai, valódi becsére leszállitva tüntette föl a napi-sajtó alkotásainak, az újságoknak hasznát, tanácsolta, hogy olvasmányainkban a sokféle kapkodástól, emlékeztünk s figyelmünknek értelmünkhez nem mért tárgyakkal való tulterheltségétől óvakodjunk, e helyett a nemesebb ízlés szülőttei, a valóban szép iránti érzékünket fejleszszük ki, s végül arra buzdított, hogy oly jeles, de általunk oly kevés méltányolt hazai irodalmunk termékeit tegyük kedvenc olvasmányunkká, ezáltal nemcsak elménket s kedélyünket művelvén, nemcsak honszeretettünket ápolván, de egyuttal nemzetünk legnagyobb kincse, irodalmának gazdagodásához is filléreinkkel hathatósan járulván hozzá.

Közszóval tartozunk értekezőnek e nemes irányu, tartalmas és tanulságos felolvasásért.

Az eperjesi „Széchenyi Kör“ zene- és képzőművészeti szakválasztmánya jövő szombaton, azaz folyó évi márczius hó 5-ik napján házi-estélyt rendez, melynek műsorozata lapunk legközelebbi számában fog közöltetni.

A magyar irodalmi szakválasztmány f. évi márczius hó 8-án rendezi legközelebbi házi előadást; előre jelezhetjük, hogy ez alkalommal Hust Armin tanár ur tartand felolvasást, mely tárgyát „a pillangók életéből“ fogja meríteni.

A „Széchenyi Kör“ nemeskeblű védnöke, Szent-Andrássy Lajos ur által följánlott ezer frankos díjra hirdetett drámai pályázat eredménye már tudomásunkra jutott, és sajnálattal kell jelentenünk, miszerint daczára, hogy határidőn belül 25 pályamű érkezett be, e pályázat meddő maradt, mert a 25 mű közül egyik sem felelt meg teljesen a pályázati föltételeknek. — Egyébiránt ide iktatjuk a bírálatra fölkért bizottság jelentését egész terjedelmében:

## Vélemény az eperjesi „Széchenyi-Kör“ által kitűzött pályázatra beadott színművekről.

A pályázat „legalább három felvonásos eredeti vigjátékra vagy színműre“ szolt, „mely tárgyát a jelenkor társadalmi életéből merítse; másutt már pályázott művek el nem fogadtatnak“. — „A jutalmazásra ajánlott pályaműnek abszolút irodalmi becsütel kell birnia“.

Ezeket szem előtt tartva, alulírottak, mint fölkért bírálók a beadott 25 pályaműről következő véleményben állapodtak meg:

A 2-ik sz. „A névtelen“, és a 19-ik sz. „A boldogító“ című pályaművek tekintetbe nem jöhetnek, mert az első tárgyát nem a jelenkor társadalmi életéből merítette; a második pedig 1879-ben már pályázott az akadémiai Teleky-díjra; s így a jelen pályázat föltételeinek nem tévén eleget, kizárattak belőle.

A többi 23 pályaműről a bírálók egyhangulag a következő véleményben egyeztek meg:

1. sz. „A férjkeresők“. Kritikán alul áll.

3. sz. „A névjegy“. Kritikán alul áll.

4. sz. „Ismeretlen szomszédság“. Dárdás rajzában törekszik némi Mokány-féle jellemzésre; de cselekvénye kevés, az sem indokolt; sok fecsegés, gyermekes észjárás. Nem színpadra való.

5. sz. „Cselre csel“. Van benne egy pár komikus helyzet s a szerző törekvése elismerésre méltó. De alapja, Emma átlöltözése, modern darabban képtelenség. Jelenetei zürzavarosak; az ugynevezett cselek ugy össze-vissza vannak kuszálva, hogy a néző feje elkábulna. Ez összevisszaság folytán nincs valódi cselekvénye. Kordont kivéve, egyetlen alakjában sincs igazság. Technikája zavaros, mesterkél, mintha dróton rángatnák az embereket. Felfogása, alakjai bohózatba valók, de nincs benne bohózatos jó kedv, nincsenek bohózatos helyzetei, az egy Kordon lovagi átlöltözését kivéve, a mi viszont nem új. Jelen alakjában nem színpadra való.

6. sz. „A kötelezvény“. Kritikán alul áll.

7. sz. „A becsületes magyar zsidó“. Kritikán alul áll.

8. sz. „Az ikrek“. Két testvér hasonlatosságából származó hihetetlen vadregényesség. Nem színpadra való.

9. sz. „Privát pech“. Béni alakja jól van rajzolva, szinte sajnálni lehet, hogy nem jobb darabba került; de eszközei primitívek, a csekély cselekmény mellett ízlétselenség töltik be a három felvonást. — Gonddal és ízléssel szerény egy felvonásos vigjátékot lehetne belőle csinálni; jelen alakjában nem színpadra való.

10. sz. „Egy alispán fia“. Kritikán alul áll.

11. sz. „A szerencse vadászok“. Roppant hosszú, unalmas. Visszataszító, természetellenes alakok, hihetetlen helyzetek. Semmi indoklás, szétfolyó, ellaposodó cselekmény. — Nem színpadra való.

12. sz. „Tudósok libaréten“. Kiemelendő némi verselési ügyesség, de zürzavaros cselekmény, visszataszító alakok, hóbortos helyzetek és tragikus vég, mely komikusan hat. — Nem színpadra való.

13. sz. „A vármegyénél“. Drámai érzék nélkül van írva; majdnem minden jelenete új változás, cselekvény csak az utolsó felvonásban van. Gonddal és formaérzékkel használható egy felvonásos darabot lehetne belőle készíteni, de jelen alakjában nem színpadra való.

14. sz. „Az örökbe fogadott“. Alakjai tulzattak, helyzetei kinosak vagy unalmasak. Kidolgozása drámaiatlan. Két titok a darab végén derül ki, s a nézőnek három órán át kell boszankodni vagy unatkozni, míg ezt megtudja. — Nem színpadra való.

15. sz. „Az iszpon“. Kritikán alul áll.

16. sz. „Tulzás“. Kritikán alul áll.

17. sz. „A bányatiszt“. Kiemelendő némi verselési ügyessége, de kidolgozása drámaiatlan; a szülők alkuja leányuk felett pedig vérlázító. — Nem színpadra való.

18. sz. „Az apáca“. Kritikán alul áll.

20. sz. „Az örökség“. Kritikán alul áll.

21. sz. „51 centimeter“. Eredeti ötlet, erősen bohózatos helyzetek, mulatságos jelenetek. De annyi izléstelenség és pórias frivolitás van benne, hogy nem vihető színpadra.

22. sz. „Pap és színész“. Kritikán alul áll.

23. sz. „Kikinek a magáé“. Az alap gondolat nem rossz, de kidolgozása felületlen, félreértései mesterkélték. — Nem színpadra való.

24. sz. „Fényes Margit“. Kritikán alul áll.

25. sz. „Sarah“. Elbeszélés dialogokban. — Semmi drámaiság. Nincs semmi indokolva, a fordulatok előkészítés nélkül lepnek meg. Nyelve elég sima, de hosszú körmondatokban mozog. Tűrhető elbeszélés, de nem színpadra való drámai munka.

Az összes pályaművek között tehát egy sincs, mely a pályázat feltételének, hogy abszolút irodalmi becsület bírjon, megfelelne. De még olyan sem található, mely legalább mostani alakjában színpadra vihető volna. Azért a bírálók egyhangulag azon véleményben állapodtak meg, hogy a kitűzött pályadíj egyik műnek sem adható ki.

Budapest, 1881. február 17-én.

Greguss Ágost, s. k.

Csikó Gergely, s. k.

E. Kovács Gyula, s. k.

Ezen „Vélemény“ az igazgató-választmány által elfogadtatván, ennek alapján, — tekintve, hogy a beérkezett 25 pályamű között egy sem található, mely a pályázat feltételének megfelelne, — a pályázat eredménytelennek nyilvánítatik s ezen határozat, valamint a bírálók által szerkesztett „Vélemény“ az „Eperjesi Lapok“-ban, továbbá a budapesti és kassai lapokban közzététetni rendeltetik.

Az „Eperjesi Lapok“ egy-egy példányát az igazgató-választmány nevében irt köszönő levél kíséretében, a bíráló uraknak megküldetik.

Szent-Andrássy Lajos ur, tekintettel arra, hogy a pályázat eredménytelensége esetére, a pályadíj feletti rendelkezési jogot magának fenntartotta, a pályázat eredménytelenségéről értesítetik.

A pályaművek szerzői felhivatnak, hogy műveik felett, a kör titkárhoz, Kyss Géza urhoz intézendő levél útján, f. évi márczius hó 31-ig rendelkezzenek, a mennyiben ezen határidőn túl, a kör a pályaművekért semminemű felelősséget sem vállal.

A jelég levelkék megsemmisítettek.

Kelt Eperjesen, az eperjesi „Széchenyi Kör“ igazgató-választmányának 1881. évi február hó 24-én tartott rendszeres havi ülésében.

Berzeviczy Tivadar, s. k.  
elnök.

Dr. Tahy Mihály, s. k.  
jegyző.

## Gróf Zichy Jenőnek

felhívása a magyar nemzethez!

(Folytatás.)

A nép műveltségének, a nemzet fejlődésének egyik tényezője a népnevelés, az iskola. Ez valódi hatását csak is bizonyos jóllet mellett gyakorolhatja. A tankötelezettség, a képeztetés segédeszközei nélkül többnyire eredménytelen.

## TÁRCZA.

Mit szeretnek a magyar hölgyek a férfiakban.

Egy igen elterjedt német lap hasábjain pár hó előtt egy cikk jelent meg: „Mit szeretnek a férfiak“ felirattal. A cikk írója elősorolja cikkében mindazon szép tulajdonokat, melyekkel — szerinte — a nők hódítanak, elbájoznak, sőt a halandót az égbe ragadni képesek. Czikke végén megjegyzi, miszerint most már a nőknél a sor elmondani, hogy mit szeretnek ők? Miután a cikk írója csupán igen is muló külsőségekre volt tekintettel, nehezen vártam a viszonzást cikkére, végre megjelent. Természetesen egy nőtől. Érdeklél fogtam olvasásához; de megvallom, ez még kevésbé elégitett ki, mint az első, mert először a cikk írója igen gyakran jön benne ellentmondásba önmagával, másodsor mert azt a nőkre nézve éppen nem hízogó nyilatkozatot tartalmazza, hogy a nőkre nagyobb hatást gyakorol egy divatosan öltözött — ugynevezett — finom udvarló, ki könnyed mozgékonyasága által tűnik ki, mint sok csinos külsejű, okos, komoly, de nehézkes modoru férfi. Azt állítja a cikk írója, hogy a ki hódítani akar, óvakodjék a társaságban a szivarozástól s hogy keztyűjének hiányzó gombja, hanyagul kötött nyakkendője el ne árulja, milyen kevés gondot fordít külsejére, mert mindezzel eljátszhatja a nők kegyét örökre. Elvárja, hogy egy férfi bírjon lovagiasággal, bátorsággal, következetességgel, önzéssel, függetlenséggel nézeteiben, legyen büszke, megbízható, titoktartó stb. Ez utóbbi tulajdonokra nézve tökéletesen megegyeznek nézeteink, mert hiszen ezek összesége teszi egy egészséges a férfi jellemét, de tökéletesen eltérnek egymástól abban, hogy az író leginkább a külső megjelenésben

Azon 2000 községben, melyekben a hivatalos kimutatás szerint még nincs iskola, és másutt is a kellő számú és minőségű iskolák — ide értve a szak- és ipariskolákat és tanműhelyeket — felállítassanak s az iskolakorbellek tanulása és művelődése az illető hatósági közegek támogatásával elősegíttessék, illetve ellenőriztessék.

Iskolákról szólván, legyünk rajta, hogy az iskolakötelesek rendesen látogassák az előadásokat; s főleg, hogy az ismételőoktatás, mely az egész oktatásnak koronáját képezi, országszerte rendszeresen keresztül vitessék. Míg az iskolamulatszások oly iszonyu számával találkozunk, miként ezt statisztikai adataink feltűntetik, addig nagy közönségünknek civilisatio és kellő haladásról nem lehet szó. S mivel a szellemi haladás maga után vonja az anyagi gyarapodást, segítségük tehát elő az iskolai- és népkönyvtárakat, mint kulturális állapotaink legbiztosabb és leghatalmasabb emeltyűit.

Továbbá, tekintettel hazánk agrikolaris viszonyaira, legyünk meg azon is rajta, hogy az okos mezei gazdaság s a gazdagon jövedelmező gyümölcsstermelés emelése szempontjából iskoláink mellett iskolakertek és faiskolák állítassanak fel.

Ha mi megelégszünk azzal, hogy ezek berendezése s felállítása a törvényekben ugyanis ki van mondva, de miként sajnálattal tudjuk, tényleg legtöbb helyen ismeretlenek, akkor áldott természeti viszonyaink s termékeny talajunk dacára még sokáig nem érendjük utól a külföldet, mely e tekintetben is rosszabb viszonyok mellett áll előbbre van.

Hogy könyvtárakat, iskolakerteket és faiskolákat együttesen említek meg, azért van, mert míg ezek befolyása viszonyaink emelésére tagadhatlan, országszerte ép ezek gondozása s felkarolása igényli a társadalom nagyobb s odaadóbb figyelmét.

Minden községben, a hol még hiányoznak és a hol részben vannak is a kellő számú kisedővódák, és a szükséghez képest az árva gyermekek részére szeretetházak alapítassanak, hogy eképe a kiskorúak közt — azok elhanyagoltatása folytán tapasztalt nagy halandóság mérsékeltesse. Széchenyi szerint oly kevesen vagyunk, hogy nálunk még az apagyilkosnak is meg kellene kegyelmezni; tehát annál nagyobb kötelességünk azokat megvédeni, kik önhibájuk nélkül vannak veszélyeztetve.

A kisedővódák mellett szól még a magyarosodás terjesztésének nagy argumentuma is. Hazánk körülbelül 16 millió lakosságának alig felét teszi csak még ma a magyar. Nyelv s nemzetiesség sokakat elválaszt tőlünk, kik megbízható igazi magyarok, hazánk sorsát teljesen magokénak valló hazafiak csak akkor lesznek, ha egyszersmind zengzetes magyarnyelvünk lesz anyanyelvük.

Ha országunknak 16 millió nyelv- s érzelmben magyarja lesz, akkor hatalmának súlya is nagyobb s döntőbb leend.

A különböző nemzetiségeket szeretettel hozzákn vonzani s őket magyarokká tenni, legyen mindnyájunknak kedves életfeladata. Erre pedig egyik legalkalmasabb mód és eszköz a kisedővódák és gyermekertek tömeges felállítása, mint oly nevelőintézetek, melyekben az idegen ajku gyermekek leghamarabb s legkönnyebben tanulhatják meg magyarnyelvünket.

kívánja ezek nyilvánulását. Távol legyen tőlem tagadni azt, hogy ilyen izléssel bíró nők nem léteznek, de az író általánosságban szól a nőkről s itt eljárása nem helyes, mert, ha vannak is nők, kik nézeteit osztják, de meg vagyok róla győződve, hogy vannak — s egy nagy rész, — kik vele ellenkezőleg gondolkoznak, s ezek véleményét képviselem én, s azok nevében legyen szabad véleményemet röviden elmondani. Tehát mit szeretnek a „magyar“ hölgyek? Hogy a feut felsorolt, a férfi jellemét egy egészséges alkotó szép tulajdonokat, mi is szeretjük s nagyra becsüljük, elmondám már feljebb; de mi elvárjuk még azt is, hogy ezek ne csak külsőségekben, de minden tetteiben, egész énjében nyilvánuljanak. Igen, ama tulajdonok nélkül kevés becsé van a férfiak szeméink előtt; hanem bennünket arra tanított a tapasztalás, hogy azon szép tulajdonokkal bíró férfiakból soha sem lesznek ama finom udvarlók, mert életük célja komolyabb, érzelmeik mélyebbek, minthogy azokat szüntelen ajkaikon hordani készek volnának, egy emelkedettebben gondolkozó nő pedig nem ismer unalmasabbat egy olyan férfunál, kinek szellemi élős tára telve van: gyöngyos-fog, csillag-szem, korál-ajak, s más eféle dagályos, mit sem mondó kifejezésekkel. Ama hölgyek, kiknek véleményét én képviselem, igen jól tudják azt is, hogy az igazi — s ma oly kevesek által ismert — szerelem, nem szavakban, de tettekben sokszor egy tekintetben bizonyos lélekteljes szemekből nyilvánul, melyeket értékük szerint tud becsülni minden nő, mert hiszen ők képezik a lélek tükrét. Annyi áll, hogy mindazon urak, kik oly alaposan ismerik az utolsó divat követelményeit, kik külsejükre oly sok gondot fordítanak, igen kevés időt bírnak meggazdálkodni lelkük művelésére, benső értékük emelésére, azért néz az ki igen gyakran oly borzasztóan siváron, üresen. Igaz, ők bírnak bizonyos betanult társadalmi modorral, s perczekig el is

Mivel pedig nem várhatjuk a jövő nemzedéket, terjesztjük a munkásságot, takarékoságot és szorgalmat minden téren, minden alkalommal. Dolgozzék mindenki és legyen becsület és takarékos. Nem a kevés jövedelmű ember szegény, hanem a ki vágyait fékezni nem bírja, és gazdag az, ki szükségleteit bevételeihez tudja mérni.

De hogy ilyen takarékos nemzetet szerezessünk a honnak, az iskolai takarékpénztárakat kell mindenütt megteremtteni, — gyermekkorától fogva kell az embert a szorgalom, becsületesség, és takarékoság erényeihez hozzászoktatni. Ne henyéljen senki, — hanem igyekezzék mindenki többet termelni, mint a mennyit fogyaszt. Fejtse ki egész igyekezetével testi és lelki képességét, „nemesítse erőt és erényeit“. Győződjék meg róla öngondolkodás útján minden egyes, hogy a munkát nem büntetésül, hanem áldással rendelte az Isten az embernek! „Két jó van, mi fölött sorsnak nincs semmi hatalma: szorgalom és az erény, földön s az égen ez áld“ mondja Vörösmarty!

Ez az emberi méltóság fennmaradásának legnagyobb, legnemesebb biztosítója. Mert ez által minden egyes — ha különben semmi vagyona nem volna is, egyedül önmaga erejéből független állást biztosíthat magának.

Ez a szellemi és léleknagyságnak egyedüli alapja. Széchenyi p. o. ha nem dolgozik, csak nagy ur lett volna, egyéb semmi. Ezért mondá egy nevelő királyfi tanítványának: mint fejedelmet, állásod hatalmassá tehet, de nagygyá az ember csak önmaga által lehet!

(Vége köv.)

## Előleges jelentés.

a helybeli jogakadémia polgársága által f. é. márczius 15-én tartandó ünnepélyről.

1848. márczius 15-ike a magyar nemzet újjászületési napja, midőn is e megváltó igéket: „Szabadság! Egyenlőség! Testvériség!“ irta fel nemzetünk zászlójára, ekkor zendült meg a szabadság lánglelkű dalnokának ajkán e varázshatású szózat: „Talpra magyar — hí a haza!“ mely, mint a feltámadási nap harsonája, új életre költötte a magyart; a költő látnoki lelke érezte, hogy azon nap örök jelentőségű leend a nemzet életében s azon nap hősei nevével hálás kegyelettel fogja említeni az utókor, épen azért mondá e büszke lelkesedéssel telt jós szavakat:

„Hol sirjaink domborulnak:  
Unokáink leborulnak,  
És áldó imádság mellett  
Mondják el szent neveinket...!

A költő nem csalódott, áldó imádság mellett mondjuk el szent neveiket azoknak, kik legelőször hódoltak meg a szabadság dicső istenasszonyának, s midőn „ellenünk zsarnokink uralma véres lobogót emelt“: kivonták hüvelyéből a fényes kardot a szabadság védelmére, s ennek oltáránál szívök piros vérevel áldoztanak.

A honfui kegyelet adóját akarja némi részben erővni a helybeli jogakadémia polgársága az által, hogy ez évben is hazafias ünnepélyt rendezzen.

Folytatás a mellékleten.

lehet fecsegni velük, de a hatás, mit egyéniségük reánk gyakorol, távozásukkal egyszerre tűnik el. Egészen másképen áll a dolog egy — talán — egyszerűbb külsejű, de emelkedett lelkű férfival, ki szellemdus társalgásával teljesen lekötni képes figyelmünket, férfias lelkének melege arczán szemében tükröződik, s csodálva lelkének gazdagságát, sokoldalú tudását, természetesnek találja mindenki, hogy külsejének feltűnővé tételére nem sok időt fordíthat, miután azt komoly tanulmányainak s életrevaló tetteinek szenteli, s mégis ezek sokszor veszélyesek a nők komolyan gondolkodó részére nézve, mert a hatás, mit megjelenésökkel, társalgásukkal előidézték, igen gyakran tovább marad, s mélyebben hat, mint azt magunk is szeretnők. Igen a nők szeretik a férfi rendszeret, jó izlését eláruló egyszerű elegantiáját, ez mindig jótékony hatást gyakorol, de azért hamarabb békülnek ki, egy igazán szellemdus férfi hiányzó keztyűgombjával, kissé félrecsuszott nyakkendőjével, sőt egy kevés szivarfüsttel is, mint ama divaturacsokkal, kik felénk glacekeztyűbe a megrepedésig erőszakolt kezét nyujtanak, melynek látásánál önkéntelenül eszünkbe jut, hogy ez oly kényelmetlen helyzetbe jutott kéz, alig volna képes egy nő, egy család sorsát biztosítani, azt az életviszontagságain keresztülvezetni. Hogy egy komoly — a szó igaz értelmében vett — lovagiasággal bíró férfi, több bátorsággal bír, mint azon divaturacsok, az régi igazság. Ezek soha sem jönnek zavarba, ha kérkedni kell, vagy egy tres bókról van szó, nem ijednek vissza, meghurcolni egy nő nevét, dicsekedni nyert diadalokkal! S míg ők ily kicsinyesen, gyáván jellemzik önmagukat, addig egy komolyan gondolkozó férfi előtt, egy nő még akkor is a tisztelet tárgya, ha távol áll tőle, s mennyire az, ha szíve egész szerelmével öleli azt körül?

„Szeresd a nőt — mondja egy író — s ő viszont fog szeretni, de szeresd igazán a szó igaz,

jövő nemzedék-  
sarcósságot és  
alkalossal,  
letes és takaré-  
szegény, ha-  
és gazdag az,  
méri.  
mzetet szerez-  
rékpénztárakat  
gyermekkorától  
becsületesség,  
szoktatni. Ne  
zék mindenki  
gyaszt. Fejtse  
ki képességét,  
yözödjék meg  
egyes, hogy a  
dásul rendelte  
rgalom és az  
mondja Vörös-  
adásának leg-  
Mert ez által  
vagyona nem  
ggetlen állást  
nak egyedüli  
ik, csak nagy  
rt mondá egy  
fejedelmet,  
rá az ember

ga által f.  
nepélyről.  
nemzet újja-  
áltó igéket:  
g!" irta fel  
meg a sza-  
varázshatásu  
" mely, mint  
re költötte a  
e, hogy azon  
t életében s  
el fogja em-  
búszke lel-

dság mellett  
k legelőször  
asszonyának,  
véres lobo-  
nyes kardot  
ánál szívök  
némi rész-  
lgársága az  
élyt rende-

gyéniségük  
re tünik el.  
— talán —  
tü férfiival,  
kötni képes  
arczán sze-  
gazdagsá-  
találja min-  
re nem sok  
lmányainak  
ezek sok-  
dolkozó ré-  
lenésökkel,  
an tovább  
nk is sze-  
ndszeretét,  
ez mindig  
narább bé-  
fü hiányzó  
akkendője-  
ama divat-  
megrepe-  
nynek látá-  
ez oly ké-  
olna képes  
aszt az élet  
gy komoly  
giaszággal  
azon divat-  
em jönnek  
res bókról  
ni egy nő  
mig ok ily  
addig egy  
még akkor  
s mennyire  
körül? —  
ó  
a szó igaz,

**Eperjes—Kassa.**

Eperjesről ind.	4 óra 17 p. reggel.	Kassára érk.	6 óra 29 perc.
"	" 01 "	"	" 40 "
"	" 08 estve.	"	" 53 "
Kassáról ind.	7 " 56 " reggel.	Eperjesre	" 9 " 56 "
"	" 52 " estve.	"	" 8 " 22 "

Az Eperjesről déltől 11 óra 29 perczkor induló gőzomnibus Kassán csatlakozik az Újhegybe estve 7 óra 17 perczkor érkező vonathoz s az Eperjesről déltől 5 óra 59 perczkor induló pedig Aboson az Iglóra estve 11 óra 42 perczkor érkező vonathoz.  
Az Eperjesen reggel 8 óra 14 perczkor megérkező gőzomnibus a vonat elkészése esetét kivéve a Budapestről estve 10 óra 50 perczkor induló utazókat, és az Eperjesre déltől 3 óra 32 perczkor érkező pedig az Újhegyből reggel 9 óra 6 perczkor induló utazókat veszi fel.

**A gőzomnibus-vonatok menetrende.**

	ind.	Menetjegy	Menet-térítési jegy	
			frt. kr.	frt. kr.
Kassa	6.30 r. 1.50 d. u.	1.11 74 37	1.76	1.18 59
9.-a sz. órház fel- és lesz.	6.41 " 2.01 "	"	"	"
Szt.-István megállóhely	6.54 " 2.14 "	1.11 74 37	1.76	1.18 59
3. sz. órház fel- és lesz.	7.08 " 2.28 "	"	"	"
Abos	7.15 " 2.37 "	58 38 19	91	61 30
Lemes megállóhely	7.24 " 2.46 "	58 38 19	91	61 30
5.-a sz. órház fel- és lesz.	7.36 " 2.58 "	"	"	"
Kende megállóhely	7.44 " 3.06 "	35 23 12	55	36 18
Eperjes	8.14 " 3.32 "	"	"	"
13.-a sz. órház fel- és lesz.	8.20 " 3.38 "	"	"	"
Eperjes-Város	8.23 " 3.41 "	"	"	"
17.-a sz. órház	8.36 " 3.54 "	"	"	"
Nagy-Sáros	8.41 " 3.59 "	30 20 11	48	32 17
Nagy-Sáros	ind. 10.33 d. e. 4.32 d. u.	"	"	"
17.-a sz. órház fel- és lesz.	4.32 " " "	10.38 " "	4.37 " "	"
Eperjes-Város	" " " "	10.52 " "	4.51 " "	"
13.-a sz. órház	" " " "	10.55 " "	4.54 " "	"
Eperjes	" " " "	11.29 " "	5.59 " "	"
Kende megállóhely	" " " "	11.47 " "	6.17 " "	este
5.-a sz. órház fel- és lesz.	" " " "	11.55 " "	6.25 " "	"
Lemes megállóhely	" " " "	12.07 délut.	6.37 " "	"
Abos	" " " "	12.20 " "	6.52 " "	"
9. sz. órház fel- és lesz.	" " " "	12.25 " "	6.57 " "	"
Szt.-István megállóhely	" " " "	12.40 " "	7.12 " "	"
3. sz. órház fel- és lesz.	" " " "	12.52 " "	7.24 " "	"
Kassa	érek. 1.03 " "	"	7.35 " "	"

Kiadó-tulajdonos: Az **Eperjesi Bankegylet.**  
Felelős szerkesztő: **Hörk József.**

A sármegyei 184<sup>o</sup>/<sub>100</sub>-ki honvédegyeletnek összes tagjai felkértenek, miszerint az egyletnek további fennállása esetleg új elnök választása és más ügyek magvitatása céljából 1881. évi február hó 27-nek d. u. 3-ik óráján a megyei kisterem helyiségében megjelenni sziveskedjenek.

**Desseffy Lajos,**  
mint 184<sup>o</sup>/<sub>100</sub> évi honvéd-örnagya.

725. k. i. sz. 45 1-1

**Hirdetmény.**

A kassai kereskedelmi- és iparkamarába Eperjes és Kis-Szeben sz. kir. városok, — Alsó-Tarcsa, Felső-Tarcsa és siroakai járás választói joggal bíró kereskedői részéről 4 — és az iparosok által küldendő 2 tagnak választása f. évi január 18-ra és 19-re tűzött választási napokon eredményhez nem vezetvén, ezen választás megejtésére ujalogos határidőül, még pedig a kereskedőkre vonatkozólag 1881. évi mártius hó 8-a, az iparosok részére 1881. évi mártius 9-ke reggeli 8 órától esteli 6 óráig a városházán tűzött ki, választási helyül Eperjes sz. kir. város kijelölttven. — Az ezen választásra, jogosult kereskedők és iparosok tehát felhivatnak, hogy tekintettel az ügy fontosságára, ezen választásnál tömegesen jelenjenek meg.  
Eperjesen, 1881. február 26.

Városi tanács.

**Hirdetés.**

A Szinye-Lipócz, Lacsó és Istvánvágás határában fekvő, t. Keczer Mihály úr tulajdonát képező nemesi birtok 1881. évi április 1-től számított 3 — esetleg 6 évre haszonbérbe adandó.

Bővebb értesítést nyerhetni — alólított ügyvédi irodájában.  
Eperjesen, 1881. február 18-án.

**Mandics Ede,**  
h. ügyvéd.

**Nem a hirdetések olvasása által** itélheti meg a beteg biztosan, vajjon a hírlapokban feldicsért számtalan gyógyszer közül ez vagy amaz-e a neki való, vagy hogy pénzt nem hiába adja-e ki. Ezért egy beteg se sajnálja a fáradságot és hozassa meg magának a „Betegbarát” című könyvecskét Görschek Károly cs. kir. egyetemi könyvtárustól Bécsben (István-tér, 6.) mert e könyvecskében tekintélyek által ajánlott és legjobbaknak bizonyult gyógyszerek szakszerűen és kimerítően vannak ismertetve úgy, hogy minden beteg egész nyugalommal bírálhat a legjobb választást magának. A könyvecske ingyen és bérmentve küldetik meg, a megrendelőnek tehát nem okoz több költséget, mint 2 krajczárt a levelezési lapért, mely magyar is lehet.

**Bérbeadási hirdetés.**

Özvegy Betlenfalvyné szül. Bornemisza Éva szent-mihályi (Sárosm.) tagosított birtoka 1882. évi január hava 1-től bérbe fog adatni. Bővebb felvilágosítást ad

**Dobay Sándor,**

kir. közjegyző Eperjesen.

**Pacht-Anzeige.**

Das der Frau Eva v. Betlenfalvy geb. v. Bornemisza gehörige commaffirte Gut in Szt.-Mihály Sároöer Comitat (Eisenbahnstation) ist vom 1. Jänner 1882. zu verpachten. — Nähere Auskunft ertheilt

**Alexander Dobay,**

königl. Notär in Eperies.

**Benczúr'schen Hause**  
zu vergeben:  
Vom 1. Mai d. J. das halbe Stockwerk, 4 Zim. u. Zugehör  
" " " ein Gassengewölbe.  
" " " 3 Hofmagazine.

**Wirthshaus u. Schankrecht**

in der Gemeinde **BERKI**  
sammt Alläs, Hausgarten und 5 Joch Ackerfeld werden für die Zeitdauer vom 1. April l. J. bis Ende Dezember 1884 am 28. Feber l. J. um 10 Uhr Vormittags in Eperies, in der Causlei des Advokaten Dr. Victor Mosánszky im Licitationewege verpachtet, wo auch bis dahin Offerte mit 50 fl. Vadium überreicht und die Licitationsbedingnisse eingesehen werden können.

**Zigaretten-Papier, Zigaretten-Hülsen, Zigaretten-Maschinen**

in großer Auswahl vorräthig bei **B. Winter** Groß-Traffik.

846. k. i. sz. 44

**Árverési hirdetmény.**

A Szt.-László-hegyi mulatóhely folyó évi április 1-től számított 3 évre bérbe adandó lévén, f. évi mártius hó 8-án d. e. 10 órakor a városházi tanácsteremben nyilvános árverés fog tartatni, melyhez a bérleni szándékozók meghivatnak, megjegyeztetvén, hogy az árverési feltételek a városi számvevőség-nél megtekinthetők, s az árverés megkezdéséig 25 frtnyi bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok is a polgármesteri hivatalnál elfogadhatnak.  
Eperjesen, 1881. február 25.

A városi tanács által.

**Gänzlicher Ausverkauf!**  
**Gänzlicher Ausverkauf!**  
**Gänzlicher Ausverkauf!**

**Ausverkauf**  
wegen Auflösung des Geschäftes.  
Damenumhüllen, Regenmäntel, Muffe u. Pelze, Herrenreisepelze, Winterröcke, Anzüge u. Knabenkleider, Hüte, Hemden, Cravatten und viele andere Artikel werden zu äußerst billigen Preisen gänzlich ausverkauft.

**Bernat Fridman,**  
Modewaaren-Geschäft  
vis-à-vis dem schwarzen Adler.

**Gänzlicher Ausverkauf!**

**Berger's medicinische THEERSEIFE**

Durch medie. Capacitäten empfohlen, wird in den meisten Staaten Europa's mit glänzendem Erfolge angewendet gegen

**Haut-Ausschläge aller Art**

insbesondere gegen chronische und Schuppenflechten, Krätze, Grind- und parasitäre Ausschläge, sowie gegen Kupfernase, Frostbeulen, Schweißfüsse, Kopf- und Bartschuppen. — **Berger's Theerseife** enthält 40 Percent **Holztheer** und unterscheidet sich wesentlich von allen übrigen Theerseifen des Handels. — Zur **Verhütung von Täuschungen** begehre man ausdrücklich **Berger's Theerseife** und achte auf die bekannte Schutzmarke.

**Unreinheiten des Teints**

gegen Haut- und Kopfausschläge der Kinder, sowie als unübertreffliche cosmetische **Wasch- und Badeseife** für den täglichen Bedarf dient:

**Berger's Glycerin-Theerseife**

die 35 Percent Glycerin enthält und fein parfümirt ist.

Preis per Stück jeder Sorte 35 kr. sammt Broschüre.

Haupt-Versand: Apotheker G. HELL in Troppau. Vorräthig in allen Apotheken der Monarchie. Haupt-Depots für: Eperies bei den Herren Apothekern J. Isépy, J. Krivos und K. Schmidt.



nagyon jó háziszér.

**SPITZWEGERICH-Brust-Bonbons**

zur Heilung von Lungen- und Brustleiden, Husten, Keuchhusten, Heiserkeit und Bronchial-Verstimmung. Die unerschöpfliche Natur der Natur zum Heile und Heile der lebenden Menschheit beverbringt, fähigt das bis heute unauffindbare Geheimnis in sich, der entzündeten Schleimhaut des Kehlkopfes und des Luftrohrsystems eben so schnell als wirksam Vinderung zu geben und dadurch die Heilung der betreffenden erkrankten Organe möglichst rasch zu befördern. Da wir bei unserem Fabrikate für reine Mischung von Zucker und Spitzwegerich garantiren, bitten wir um besondere Beachtung unserer ebenfalls registrierten Schutzmarke und Interferenz am Carton, da nur dann daselbe echt ist.



Verkaufspreis per Carton 30 fr.

**Victor Schmidt & Söhne,**

k. k. landesbefugte Fabrikanten, Wien, Wieden, Allee-gasse 48.

Depots in Eperies: bei den Apothekern Herren Julius Isépy, J. Krivos u. Carl Schmidt, in Kaschau: C. Wandraschel Apoth., A. Korczko Apoth., Ludwig Hegedüs Apotheker, Georgenberg: Johann Grés, Reutzhau: Samuel Sonthy. S.-U.-Ujhegy: J. Deuffsch's Nachfolger, Riptó-St.-Mills: M. M. Trosky, Miskolc: Rálmán Ujházy, Schemnitz: Jof. Sztantay, Munkács: L. Gottlieb.

Nr. 5700. 87 2-6

**Egy rettentő betegség,**

melytől sok néposztály zaklattatik.

E betegség a gyomornak kisebb rendtelenségeivel kezdődik, de ha elhanyagoltatik, megtámadja az egész testet, így a vesét, a májt, különösen az egész emésztési rendszert, nyomorulttá tesz, s csak a halál szabadit meg ezen bajtól. A betegséget a beteg maga gyakran nem érti, de ha magát kérdezi, képes lesz meghatározni, hol és minő baja van. Kérdés: Van-e fájdalom, étkezés után érzek-e nyomást és a lehelésnél szorongatást? Sötét kedélyű vagyok-e, kísérve szédüléssel? Sárgás színezetűek-e a szemek? Nincs-e fődve a folkelésnél a nyelv, torok, s a fogak vastag nyakkal, kísérve a száj rosiz izével? Erzek-e fájdalmat az oldalban, vagy a hátterinczben? Nincs-e a jobb oldalban oly érzés, mintha a máj nagyobbodnék? Ha egyenesen állok, nem lep-e meg bágyadság vagy szédülés? A vizelet gyengén vagy erősen van-e színezve, ülepedéssel összekötve, mely az edényben rövid idő múlva meglátszik? Étkezés után nincs-e összekötve az emésztés a hasz felfuvasával, nem okoz-e szeleket és puffogatást? Nem jelentkezik-e gyakran erős szivdobogás? Ezen különböző jelek nem mutatkoznak egyszerre, de egyesek egy ideig kinozzák a beteget és igen súlyos betegség hírnökei. Ha e betegség hosszabb időn át tekintetbe nem vétetnék, száraz köhögést okoz, kísérve hánytatási kényszertől. Későbbben piszkos, barna színezetű bört okoz, a lábak és kezek hideg veritékkel boritvák. A mint a máj és a vesék lassankint mindinkább megbetegednek, rheumai fájdalmak jelentkeznek és a rendes gyógyítási mód haszatalannak mutatkozik ezen kinos betegség ellen. Igen fontos, hogy e betegség gyorsan és pontosan gyógyittassék, mindjárt keletkezésekor, mi egy kevés gyógyszer által elérhető, mely a valódi szernek tekintendő az egész betegség elhárítására, az étvágy vissza-szerzésére és az emésztő-szervek egészséges helyzetbe való visszatérésére. A betegség „nájbetegség”-nek nevezetik és a valódi és legbiztosabb szer ellene a „Shakerkivona”, növény-készület, mely Amerikában készül az Uj-York, London és Majnai-Frankfurtban telepedett tulajdonos White A. J. számára. Ezen szer a betegségét tövében támadja meg és az egész szervezetből kirekeszti.

Depots für Ungarn, Siebenbürgen, Croatien u. in: Agram: S. R. Rintz, Sigm. Wittbach; Budapest: Jof. v. Török, Apotheke Königsgasse 7; Dunasölvár: Jof. v. Pap; Esseg: Jof. Góbedi; Gr.-Beeskerek: A. Mencer; Gyönös: Ferd. Werfitts; Hermannstadt: Aug. Teufsch; H.-Mező-Vásárhely: Jul. Riß; Karlstadt: Gust. Findeis; Klausenburg: J. Biro; Nic v. Székly; Léva: Ed. Bollmann; Miskolcz: Dr. Mor. Hercz; Neusatz: K. Groffinger; Neutra: Rom. Lombor; Nyiregyháza: Em. Sorányi; Oedenburg: A. Redert; Pancsova: M. Graff; Pressburg: Friedrich Heinrici; Fel. Pistor, Rud. v. Soltz; Schemnitz: Fr. v. Sztantay; Sze-gedin: R. Barczay, A. Kovács; Temesvár: C. M. Zahner, Stabt, Sunthadigaffe; St. Tarcsay; Vinkovec: L. v. Almann; Warasdin: Arn. Schöffinger; Werschetz: G. Sienert, Dro-guist; Zapanje: A. Matter.

Eigenthümer **A. J. White;** Hauptagentur und en gros für Ungarn, Siebenbürgen und Croatien: bei **Josef v. Török,** Apotheker in Budapest, Königsgasse 12.

## Báti meghívók.

Levél alakban 100-a	3 ft.
Nyolczadréti finom sima kartonon	4 ft.
Nagy névjegy alakban erős kartonon borítékkal 100-a	2 ft.
Chrono-lythographiai, 50 drb. borítékkal együtt	3 fttől feljebb.

## Váncrendek.

Meghívókkal együtt, levélalakban 100-a	3 ft.
Kettős nagy névjegy alakban, 100-a	4 ft.
Chrono-lythographiai állatsoportok, virágok és téjképekkel, igen díszesek, 100-a	5 fttől feljebb.
Színes alnyomattal 100-a	10 fttől feljebb.
Legtiszesebb kiállításban rojtos, selyemzsinór, rézkapcsok és hegyezett ironnal felszerelve 100-a	15 fttől 20 fttig.

## Étlapok.

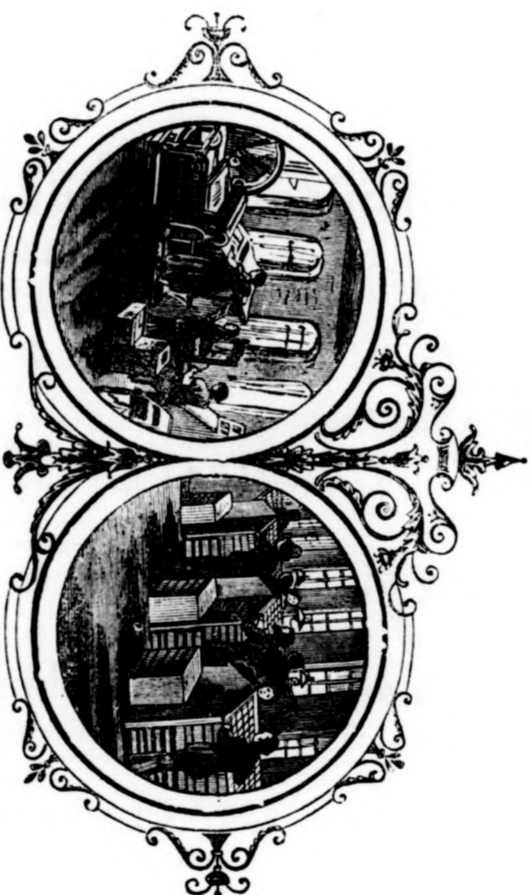
Levélalakú színes vastag papíron 100-a	3 ft.
Kettős névjegy-alakban 100-a	4 ft.
Nyolczadréti kartonon 100-a	5 ft.
Díszes kiállításban 100-a	10 ft.
Színes alnyomattal 100-a	15 ft.
Dombornyomattal aranynyomattal 100-a	20 ft.

## Kereskedők

számára.

Árjegyzékek, levél-, iv- és könyvalakban  
 Levélfejek, kereskedők, ügyvédek, gazdaszok és magánosok számára nyolczadréti fehér, színes vagy vonalozott erős sima papíron 1000-re . . . . . 5 fttől feljebb.  
 Ugyanaz negyedrétdben . . . . . 7 fttől feljebb.  
 Levélborítékok czim, czég vagy névvel ellátva, erősebb szürke vagy sárga papíron 1000-re . . . . . 3 fttől feljebb.  
 Levélborítékok pénzküldeményekre, czim, czég vagy névvel ellátva, erős szürkes papíron 1000-re 3 ft 50 krtól feljebb.  
 Kőrlevelek, szállítólevelek, értesítvények, kísérvények, üzleti könyvek, vörös kék és fekete vonalozattal, árjegyzékek, czinkographiai czimnyomattal rajz vagy fenykép utáni, tisztán és izlésesen készíthetnek, jutányos áron.

## Eperjesi Bankegylet Könyvnyomdája.



## Lelkészek

számára.

Elhocsátási levelek koncza	60 kr.
Házassági kivonatok, erős papíron, koncza (50 drb)	60 kr.
Keresztelési " " " "	60 kr.
Haldlozási " " " "	60 kr.

Ismereteladónak megfélejt engedmény.

## Ügyvédek

számára.

Ügyvédi költségjegyzék, simított erős papíron, koncza (25 iv, 50 lap)	60 kr.
Ügyvédi meghatalmazás simított erős papíron, koncza (50 darab)	50 kr.
Ugyanaz német nyelven, simított erős papíron, koncza (50 darab)	50 kr.
Ugyanaz tót nyelven, erős simított papíron, koncza	50 drb.
Adós-levél, magyar, német és tót nyelven.	50 kr.
Igen tartós, erős új okmánypapír vizsgálója (1000 iv)	12 ft.

Ismereteladónak megfélejt engedmény.

## Nagy papirraktár.

Mindenemend író-, levél-, dírszöri-, okmány-, rajzoló-, színes- és csomagoló papírok.  
 Mindentféle alakú, színi magán-, kereskedelmi-, okmány-, pénz-, névjegy- és levélborítékok nagy választékban.  
 Irodák számára szükséges papirtartó rézkapcsok dobozonként (250 drb) 2 ft 50 krral.  
 Azok kezeléséhez szükséges igen praktikus patent-gép . . . . . 5 ft.

## Könyvnyomda.

hol minden képzeltető nyomtatvány szabatos és izléses kiállításban a lehető legjuttányosabb áron eszközölkedik.  
 Új és jó betűanyag, kitűnő gépek és szakképzett munkásokkal, ugy nemkülönben a legterjedelmesebb vállalatokhoz szükségesítettőkével rendelkezünk, a papirgyárakkal pedig közvetlen összeköttetésben állván, a lehető legjuttányosabb árak mellett bármely fővárosi nyomdával versenybenhetünk. A legeszközlethez meghívás ép oly megindul eszközölkedik, mint a legnagyobb vállalat; kerjünk tehát a t. közönséget, minket becses megbízásainkkal minél gyakrabban szerencsésítettini.

zend március 15-én, de kötelességünkben áll azt rendezni azért is, mivel, mint a n. é. közönség előtt tudva van, az újonnan felállított jogakadémia nevét és fennállhatóságának egyik alapját, köztve a magyar szabadságharc egyik dicső vértanújának, Dessewffy Arisztidnak köszöni, s épen azért a március 15-én tartandó ünnepély össze lesz kötve Dessewffy A. emlékünnepével.

Ezen ünnepélyre külön meghívók nem küldetnek szét, mivel a „Szabadság — Egyenlőség — Testvériség!“ ünnepélyére minden honfi és honleány személyválogatás s beléptidij fizetése nélkül megjelenhet, az ünnepély műsorát, megtartási idejét s helyét annak idejében falragaszok által fogjuk tudatni.

Ugyanaznap este a jogakadémia polgársága táncmulatságot rendezend, melynek tiszta jövedelme felerészben Tóth Kálmán siremléke javára fordítatik. A szeretet dalnokának lantja már elhallgatott, de dalai mindig füleinkben csengenek, s a nemzet, melynek ő annyi dicsőséget szerzett, s melyet ő oly forrón szeretett: nem feledheti el a költőt, s Tóth Kálmán méltán megérdemli nemzetétől azt, hogy ez sirhalma felibe maradandó emléket állítson. A szabadság ünnepnapján pedig azért kell róla megemlékeznünk, mivel ő is egyike volt azon hősöknek, kik a haza hívó szavára rögtön fegyvert ragadtak, kiknek harci jelszavuk e szó volt — hogy: „Előre...!“

Ismerve a n. é. közönség áldozatkészségét s tudva azt, hogy Eperjes város közönsége ott, hol hazafias áldozatról van szó, nem szokott hátul maradni: bizton reméljük, hogy a március 15-én rendezendő táncmulatságon nagyszámú közönség örvendeztet meg bennünket jelenlétével s segitend fenntebb jelzett célunk kivitelében.

K. B.

## Levelezés.

Kis-Szeben, február 23.

Városunk díszpolgára, a kis-szebeni választókerület országos képviselője s a budapesti ügyvédi kamara elnöke t. Hodossy Imre ur, ki oly sokszor adta jelét közönségünk iránti részvételének, ki jelesen az 1878. évi július 8-án támadt tüzvész alkalmából károsult vagyontalan kis-szebeni lakosok javára 300 frtnyi összeget juttatott a városi hatósághoz, jelenleg ismét a helyben létesítendő kisdudóvoda alaptökéjének gyarapításához 50 frtnyi összeggel járult.

A városi képviselőtestület ez alkalommal következő köszönő átiratot intézett a nagylelkű adakozóhoz:

Tekintetes Hodossy Imre köz- és váltó-ügyvéd urnak, a kis-szebeni választókerület országos képviselőjének s a budapesti ügyvédi kamara elnökének Budapest.

Kis-Szeben szab. kir. város polgármestere a mai napon tartott közgyűlésen azon örvendetes jelentését terjeszté be e város képviselőtestületéhez, hogy tekintetesség a helyben létesítendő kisdudóvoda alaptökéje javára 50 frtnyi összeget adományozni kegyeskedett. Nem első eset ez, melyben tekintetesség nemes szive sugalta érzelmeit e város ügyefogyott közönsége irányában érvényesíti, s valamint ezen, ugy előbbi nagylelkű tettei is e város közönségének szívét a hála és kegyelet szakíthatlan kötelékeivel fűzik tekintetesség személyéhez annál is inkább, mert abban e város díszpolgárát s a kis-szebeni választókerület or-

mélyeséges értelmében, s szerelmed lesz a napsugár, mely a benne rejlő minden szép, jó, nemes tulajdönt életre ébreszteni képes leendő.

Mentül eszesebb, szellemesebb, műveltebb a nő, annál inkább vágyik oly férfit szerelmére, ki a fent felsorolt, a férfit jellemét kiegészítő, szép tulajdonokkal bír, mert nincs boldogítóbb érzés, mint azt tudni, hogy e férfi, ki oly igaz erkölcsi alappal, szellemi értékkel bír, egészen a miénk, neki adhatjuk lelkünk, szívünk egész szerelmét, teljes bizalommal tekinthetünk fel hozzá, nyugodt lélekkel bizhatjuk reá jövőnköt, tudva érezve azt, hogy benne bírjuk életünk vigasztát, támaszát, védőjét, a külvilág minden bántalma, eshetőségei ellen.

Ó milyen igazán erős hittel tekint fel a nő egy ilyen férfinhoz! S midőn szerelmével a tisztelet egyesül, csodákat képes művelni. A gyenge nőt óriássá teszi, s önmaga felé emelkedni segíti, az élet küzdelmeiben! A nők ama része tehát, melynek véleményét én képviselem, szeretik a férfiban a nyílt, őszinte jellemet, természetességet, önértékes határozottságot, s önhittség nélküli tudományosságot. Nem lehet tagadni, sőt csodálni sem, hogy a fiatal leánykának — bizonyos korig — igen kedveseknek tűnnek fel ama könnyű vértü jelenségek, melyek ragyognak mint a hópehely, oly könnyen repülnek egyik helyről a másikra mint ez, s épen oly könnyen olvadoznak, mert hiszen egy fiatal leányka nem ismeri az élet komolyságát. A fiatal kor kiváltsága az ábrándozás, ez remek légvár-építész, és ok egész lelkükkel ragaszkodnak e tőrő álmodozás! Hogy mennyire különböznek ezektől a való élet, ezt megértetni velük az anyák kötelessége. Az anyák már az életet ismerik, s meg tudják különböztetni az áltól az igazi drágakövet.

K. Vilma.

szágos képviselőjét látni van szerencséje. Kis-Szeben szab. kir. város képviselőtestülete, mint a városi közönség érzelmeinek jogos tolmácsolója csak egy kedves kötelességet teljesít, midőn tekintetességnek ez újabb nagylelkű tetteért egyhangú köszönetet szavazván, a tartozó hála és kegyelet adóját bármi alakban leróni alkalmat talál.

Fogadja tekintetesség e város közönségének osztatlan szeretetét.

Kis-Szeben, 1881. évi február 9-én tartott közgyűlésből

kiadja

Havrillay Sándor,  
jegyző.

## Irodalom.

A Mehner Vilmos kiadásában (Budapest IV. kalap-utca 6. sz.) megjelenő s izlésesen kiállított „Magyar szemle“ 1881. februárius második füzeté a következő tartalommal jelent meg: Martinovich Ignác irta Pauler Gyula. A harmadik köztársaság és a diktátor irta Bekics Gusztáv. A garálys betegségek és a gomba, elmélet Czako Kálmántól. Bella. Irodalmi szemle. Érdekes tartalom, csinos formában. Ára 60 kr.

A föld és népei, Hellwald Frigyes és egyéb szerzők nyomán kidolgozta dr. Toldy László, kiadja Mehner Vilmos Budapest, egy füzet ára 30 kr. Ezen magyarul képekben gazdag s elegáns kiállítású tanulmány munkát melegen ajánljuk t. olvasóink figyelmébe.

Beküldetett. Általános magyar-francia szakácskönyv 400 képpel 24 műmelléklettel gazdag ételválasztékkal. Megjelent Mehner Vilmosnál. Egy füzet ára 30 kr.

Beküldetett. Hogy volt! Eredeti csárdás a magyar tisztviselők országos egyesületének báljára zongorára szerző Nikolich Sándor. Megjelent Budapest Táborszky és Parschnál. Ára 1 fnt.

A „Képes Családi Lapok“ 21-ik száma a következő tartalommal jelent meg: Sámuel Beszély, irta Lauka Gusztáv. — Szeress, szeretlek. Vészi József költeménye. — Németh Béla. Nekrológ, irta Mészáros István. — XI. Károly látománya. Mérimée Prosper rajza, fordította Ince Jenő. — Annoninata. Beszély, irta Groch Román. (Folytatás.) — Boldog szünet. — Asszony-kortés Galicziában. — A nagy világ vándorai. Fűredi Albintól. — A gyertyagyártásról. irta Kemenczy Kálmán, stb.

## Különfélék.

Színház. A színház megnyitása alkalmából (márcz. 26., 27., 28-kán) előadandó pályadíjnyertes prolog szerepei már mind kiosztva s kellően ellátva vannak, sőt hétfőn f. hó 21-kén a fekete sas nagy termében már az első olvasó próba is megtartott. — A jegyek az első előadásra már annyira elfogytak, hogy csak a netalán akadályozottak (a kik nem önként maradnak el) jó akaratból juthatni — egy-kettőhöz. Ezen nagy mérvű érdeklődés igazán nagy elégtételül szolgálhat azoknak, a kik ez ügyben buzgólkodnak. A színház megnyitása alkalmával kezdetben tervezett táncmulatság az előadásnak 3-szori megtartása folytán elmarad.

Vasuti mozgalmak mutatkoznak vidékünkön is, a mennyiben a néhány év előtt elejtett eszme: összekötni az első magyar gácsországi vasutat Eperjessel — újból feleledt, még pedig ezuttal nem annak legközelebbi pontját Órmezővel, hanem Terebessel. E célból e hó 16-án Varannón Szirmay Ödön kir. tanácsos és országgyűlési képviselő elnöke mellett megtartott előértekezleten el lón határozva a vonalnak még fel nem mért — Sökut és Terebes közti részét felmérteni és költségveteltetni. Adjuk minden további commentar nélkül.

A Széchenyi-kör asztalán fekvő „Illustration“ Párisban megjelenő képes lapban, valamint a Lipcsei „Illustrirte Zeitung“-ban is látható correct metszetben, Benczúr Gyulának „La charité“ című egyik festménye magyarul szöveggel. B... ki most Olaszországba készül — 65 márkot küldött Münchenből az Izsószoborra. — Ugyanannan írják febr. 21-ről: A műképző akadémia növendékeinek 19-ki álarcos bálján néhány álarcos öltözéke meggyúlt. 7 művész a kapott sebek folytán már meghalt, többen súlyosan megsebesültek.

Hymen. F. hó 23-án délelőtti 1/2 10 órakor vezette oltárhoz városunkban előnyesen ismert Urban Károly köz- és váltóügyvéd, Krivoss Irma urhölgyet; az esküvő a legnagyobb csendben két tanu jelenlétében tartott meg. Kívánunk hosszán tartó boldogságot.

Hymen. F. hó 20-án váltott jegyet Biloveszky József okl. erdész Kamm Ede v. jegyző kedves leányával Gizellával Jászón. Sz. J.

Révész Imre f. Debreczenből jött azon gyász-hír, mely a magyar közönséget oly mélyen megsomorította, hogy minden igaz magyar feljajdult reá. — Csak nem régen sirattuk Tóth Kálmánt a nagy költőt nemzetül, s ime most ismét Révész Imre halála felett kell keseregnünk. — Révész Imre debreczeni ref. lelkész, kiváló tudós, nagy-hírű egyházi író, a magyar tudományos akadémia tagja, a 61-ik országgyűlés határozati pártjának Deák Ferencz által kiválóan becsült vezérférfia,

1881. febr. 13-án halt meg. — Áldás lengjen porai felett! Halás tisztelői emlékoszlopot emelnek neki. Különben: „Exegit monumentum aere perennius...“

Jubileum. Kalchbrenner Károly főesperes, szepes-olaszi ág. evang. lelkész, magyar akadémiai rendes tag, folyó hó 21-én érte meg felszázados papságának évfordulóját. Az ünnepély megtartása az enyhébb évszakra halasztott, miután az egész tiszai kerület értelmisége részt akar abban venni.

Csizmadia-„vigalom“. A helybeli csizmadiaik mult vasárnap, febr. 20-án, megtartott vígalmán az első négyest 20 pár tánczolta. Később azonban ezen szám megnőtt, részben a később jöttekből, részben az első négyes alkalmával még neki nem melegegett tánczosokból, — úgy hogy a tánczoló párokat bátran 45—50-re tehetjük. — A vígalm, ha talán a jövedelemre nézve nem is, de máskülönbén sikerült, bár rosz omennel kezdődött, lévén már mindjárt az első táncznál csillaghullás!

Megjelent. Figyelmeztetés és kérelem. Szükségtelen talán vidéki kartársaimat illetőleg gymnasiumi vagy reálisiskolai igazgató és tanár urakat arról értesítenem, hogy Kármán (előbbi nevén Kleinmann), Simonyi Zsigmond (előbbi nevén Rosenzweig) és König Gyula mindhárom tősgyökeres zsidók által összeállított tankönyvférczalmé nyeket, melyek hemzsegnek a sok magyartalan-ságtól. Magyarország legtöbb közép-iskolája osztályából máris kiküszöböltte! Ott tehát, a hol ez mindeddig, a fentebbi tény tudomása hiányában nem történt meg, kérem tisztelt kartársaimat, a tankönyvek esetleges változtatása céljából, (az állami intézetekben már legközelebb) tartandó conferentián oda működni, hogy e zsidók által szerkesztett tankönyvek kiküszöböltessenek, nemkülönbén a „Középiskolai tankönyvek tára“ cím alatt megjelenő tankönyvsorozatot, mely szintén a fennehílt három semita által szerkesztetik, a mennyire csak lehet mellőzni, és ezek helyett inkább a már létező, magyar tanférfiak által szerkesztett műveket rendes tankönyvvül elfogadni. Vagy talán annyira sülyedtünk volna már, hogy drága anyanyelvünket és más tárgyakat Magyarország ifjúságának zsidók által szerkesztett könyvekből kénytelenítettünk oktatni? Budapest, febr. havában. Egy fővárosi középiskolai tanár, több tanár nevében. Ehez sem kell commentár!

„A papok életbiztosítása“ cím alatt gróf Lónyay Béla egy kis füzetet bocsátott közzé, amelyben, hiven ecsetelvén az árvaságra és özvegy-ségre jutott papi családok sanyaru helyzetét, tömeges életbiztosításra hívja fel a házas papokat. Szerző véleménye szerint a társadalom e legtevékenyebb osztálya annál is inkább rá van utalva arra, hogy családja jövőjét biztosítsa, mert fizetése csak nagyritkán áll arányban működésével és tevékenységével, s így soha sincs azon helyzetben, hogy családját összetakarított filléreivel mentse meg a nyomortól. S ép azért, mert a papok fizetése oly csekély, hogy abból még életbiztosítási díjat sem tehetnek félre, Lónyay gróf erre szolgáló jövedelmi forrást is jelöl ki számukra, amely legkevésbé sem jó összeütközésbe társadalmi állásukkal. Azt ajánlja ugyanis, hogy a papok vállalják el a biztosítási ügynökséget, — amire különben már nagyon sok példa van; — ha csak 150 forint biztosítási díjjal juttatnának is évenként egy önként vállalkozó biztosítási társulat pénztárába, már a saját életüket is biztosíthatnák 1000 forint erejéig. — Minthogy azonban bármely társulat csakis tömeges biztosítás esetén nyújthatna kedvezményeket a feleknek, Lónyay gróf egyesülésre hívja fel a házas papokat, amely egyesülés módjait később igéri kifejteni. — Mindenesetre életrevaló és humanus eszme, amely méltán megérdemli a házas papok figyelmét.

Magyar mezőgazdasági bank. Mint a „Neue Freie Presse“ értesül, Budapestben előkelő személyek egy mezőgazdasági bank felállítását tervezik, mely talajjavítások, csatornázások, öntözési stb. munkálatok eszközölését tűzné ki feladatául. A bank francia tőkével egy bécsi bank által hozatnék létre. Elnökül az említett forrás szerint Somssich Pált, igazgató tanácsa tagjait pedig gr. Karácsonyi Guidót s több előkelő magnást emlegetnek. (Magy. F.)

A trágya gipszzel való behintésének előnye. A gipsz ugyanis egyrészt megköti a trágyából fejlődő ammoniak-gázt, melynek a légyen igen jelentékeny alkatrészét képezi, másrészt meg desinficiálja az istálló levegőjét, azt egészségesebbé, kellemesebbé teszi. Tapasztalt mezőgazdák azt állítják, hogy gipsz alkalmazása nélkül a trágya 50—60 percents ammoniakot veszít, a mi a trágya értékét tetemesen csökkenti. Igen ajánlatos tehát, istállóink talaját ezen anyaggal behinteni, annál inkább, mivel ez nem okoz nagyobb költséget. Egy darab szarvasmarha után naponta egy fél kilogramm, egy ló után egy kilogramm, egy hízó sertés után egy tized kilogramm gipszet kell használnunk; ugy hogy egy darab szarvasmarha után háromnegyed krajczárt tesz a költség, a mi a trágyában bőséggel visszatérül. (M. F.)

Roppant almáskert. Amerikában Mahaskaban (Jowa) egy Dixon nevezetű földbirtokosnak mult évben 35,000 bushel olyan almája termett, melyet kereskedelembe lehetett bocsátania, azon kívül, hogy az apróbb, silányabb vagy hibás almákból

500 bürrel almabort állított elő. Ez almabor kifizette neki az összes termelési, valamint leszedési és szállítási költségeket, úgy hogy a többi eladott alma ára tiszta nyereségül maradt. E nyereség körülbelül 20.000 forintba ment a 160 acre terjedelmű gyümölcsöse után, melyben pedig számos még nem termő fája van, s melyeknek alját nyáron juhokkal, őszszel pedig a lehullott ferges gyümölcsök felemészítése végett sertésekkel jégeltetvén, még e czímen is jelentékeny haszna van így kezelt 160 holdjából. (M. F.)

### Közgazdaság.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi magy. kir. minister 3049. sz. alatt a kassai kereskedelmi- és iparkamarához a következő leiratot intézte:

A felsőmagyarországi borkivitel lendítése érdekében eszközözendő vasuti díjleszállítások iránt m. é. október 31. 32452. sz. a. kelt rendeletem kapcsán értesitem a kamarát, hogy a közmunka és közlekedésügyi minister urnak hozzám intézett átirata szerint a magyar államvasutak igazgatósága már az elmúlt nyár folyamán a kamara kezdeményezése folytán az osztrák-magyar és németországi vasutaknál javaslatba hozta, hogy a magyar borkivitel előmozdítása érdekében Északnémetországba szóló kivételes bordíjzabások léptessenek életbe ugyanazon az alapon, melyen a Svajcz és Délfranciaországba szólók létesítettek.

E terv, ámbár a németországi vasutak nagyobb része a tervezett díjzabás létesítéséhez hozzájárult, a porosz kir. kormány ellenzésén szenvedett hajótörést.

Miután közvetlen díjzabások létesítésére, a mondott és el nem hárítható akadály miatt nem lehetett kilátás, a többi magyarországi és közös vasutakkal abban történt megállapodás, hogy a magyar borkivitel emelése érdekében közvetlen díjzabás léptessenek életbe Oderberg és Granicza határállomásokra.

E díjzabás, mely közvetlen díjtételeket már 2500 kgr. mennyiségű bor feladására nézve is tartalmazand, ezen mennyiség feladásánál 100 kgr. és kilométerenként 0.4. kr. egységértel alapján állítottatott, mihez 100 kgr.-ként még 2 kr. kezelési illeték, és a törvényes szállítási adó számítatik.

Az egységértel 5000 kgr. feladásánál azonos a Svajczba szóló díjzabások egységértelével és bankjegyértékre átszámítva: 100 kgr. és kilométerenként 0.25 krt tesz ki, mihez kezelési illeték gyanánt 100 kgr.-ként még 5 kr. és a törvényes szállítási adó számítatni fog.

A díjzabás, melybe Magyarország dunánin-neni részének mindazon borvidékei vonattak, melyek magyar vasutak által érintettek, már elkészült és e napokban küldetett el az érdekelt vasutak igazgatóságainak, felülvizsgálat, illetve elfogadás végett. Alapos kilátás van tehát, hogy ezen díjzabás 1881. év első hónapjaiban életbe fog léphetni. Budapest, 1881. évi február 1-én. A minister meghagyásából: Németh Imre s. k. ministeri tanácsos.

### Einige Worte über die Auswanderungswuth.

In einer Zeit, wo sozusagen eine Auswanderungswuth in unserem Comitate ausgebrochen ist, wo ganze Dörfer leer und öde bleiben, weil deren Einwohner, die tüchtigsten Arbeitskräfte, ohne Nahrung den heimathlichen Herd verlassen, sollte das Herz jedes ehrlichen Landesbürgers ergriffen werden, und man sollte über Mittel nachdenken, um der Gleichgültigkeit des Volkes vielmehr zum eigenen Vortheil ausbeuten, und bei diesem löbl. Werke durch Veräußerung von Schiffskarten die Vermittlerrolle spielen.

Leider ist das bei uns nicht der Fall; im Gegentheil zirkuliren die traurigsten Gerüchte, daß Männer, die berufen wären, dem Unfuge einen Damm zu setzen und die ihren Einfluß im Interesse des Vaterlandes geltend machen könnten, diese Gleichgültigkeit des Volkes vielmehr zum eigenen Vortheil ausbeuten, und bei diesem löbl. Werke durch Veräußerung von Schiffskarten die Vermittlerrolle spielen.

Freilich wirken die beträchtlichen Geldsendungen aus dem Goldlande sehr verlockend auf unsere verarmten Comitatsbewohner, und wir haben aus dem Munde der Angehörigen einer Bauernfamilie aus Semviz (nächst Verzevicze) selbst vernommen, daß dieselbe von dem vor einem Jahre ausgewanderten Sohne schon 900 fl. erhalten habe. Es ist das ein Beispiel, welches wie ein elektrischer Funke alle Gemüther im Dorfe entzündet hat und die Vorliebe für Amerika hell auflodern ließ.

Viele wollen in dieser Auswanderungsmanie sogar einen Vortheil für Ungarn erblicken, indem sie glauben, daß durch diese neue Geldquelle die Bauern im Stande sein werden sich schuldenfrei zu machen.

Aber wir theilen diese Ansicht nicht; denn während hier manche Familie nur momentane Unterstützung findet, erleidet der Staat im allgemeinen unerträglichen andauernden Schaden, und schon heute verlaudet unter Pächtern und Grundbesitzern die nicht unbegründete Besorgniß, daß der Boden aus Mangel an Arbeitskraft werde vernachlässigt werden müssen. Und wahrlich, hier ist guter Rath theuer, denn möge in weitläu-

figen Artikeln über die Lage des Sáros Comitates wie immer polemisiert werden, es ist einmal unmöglich die höchst mißlichen finanziellen Verhältnisse desselben in Abrede zu stellen.

Durch die 79-er Mißernte und die heutige Geschäftlosigkeit wurde aber die arme Arbeiterklasse besonders schwer getroffen. Ja, man möge nur unparteiisch die vom Lande hierher kommenden, an allen Ecken und Winkeln stehenden beschäftigungslosen Arbeitergruppen betrachten, so wird man bald ein Bild von dem unter dem Arbeitervolke herrschenden Glende gewinnen.

Darin liegt auch der Grund, daß Einbrüche und Diebereien an der Tagesordnung sind, denn in Ermangelung jeder Hilfsquelle wird der Arme zum Diebstahl, oder wenn er im Besitze von genügenden Reisekosten ist, zur Auswanderung getrieben.

Und da so viele Elemente von selbst zum Nachtheile des heimathlichen Landes wirken, so ist es gewiß eine unverzeihliche Sünde, das Uebel noch zu unterstützen; es sollte vielmehr die wohlhabendere Gesellschaft sich mit der h. Regierung ins Einvernehmen setzen, und durch industrielle Unternehmungen in unserem Comitate dem Volke Erwerbsquellen schaffen, um so die Vaterlandsliebe in demselben anzufachen. r.

### Correspondenzen.

Zboró, 23. Febr.

In der vorigen Nummer dieser Blätter ist eine gegen mich gerichtete und böshafter Weise geschriebene Correspondenz aus Fricse erschienen. Im Sinne des ungarischen Pressgesetzes glaube ich berechtigt zu sein, den Hrn. Redacteur dieser Zeitung um Veröffentlichung nachstehender Erwiderung in der nächsten Nummer höflichst zu ersuchen.

Es ist eine offensbare Verleumdung, daß sich in Zboró vor drei Wochen ein Stück Antisemiten-Geschichte abgespielt habe, oder daß solche mit Stöcker und Treischke identisch wäre.

Aus persönlicher Gehässigkeit gegen den ergebenst Gefertigten, wollen einige ehrgeizige Herren einen harmlosen Scherz zu einer Antisemiten-Revolution aufbauen. Dieselben haben eine diesbezügliche Anzeige bei dem Bezirksgerichte in Szvidnik gemacht und nachdem die diesbezügliche Untersuchung im Zuge ist, so ist es wenigstens arrogant, daß vor Abschluß des gerichtlichen Verfahrens diese Sache an die journalistische Lärmtrommel gehängt und die Jurisdiction aufgefordert wird, den Antisemiten der Strafe nicht zu entziehen.

Dieser letzte Passus allein ist so maßlos und verächtlich, nachdem unsere musterhafte Jurisdiction Niemanden der eventuell verdienten Strafe entzieht. Die semitischen Scherzworte: daß der wackere junge Mann einen großen Blechtopf oder ein kupfernes Becken und dazu zwei Schlägel genommen, damit auf die Straße gegangen und verlaublich habe, daß man alle Juden hängen soll und daß derselbe junge Mann diesen angeblichen Akt wahrscheinlich im geistreichen Zustande ausgeführt habe, ist von Ihrem Correspondenten aus Fricse wenigstens erlogen.

Wer die Handlungsweise der Herren Semiten an der galizischen Landesgränze kennt, der wird es gewiß auch ohne Schwur glauben, daß es nicht mehr nothwendig ist, eine Antisemiten-Hege in dieser Gegend zu inszeniren. Die obwaltenden Thatsachen und die nahezu total ruinirte Bauernschaft dieser Gegend befagen selbst tausendmal mehr, als jahrelange Zeitungsartikel vorbringen können.

Kolomann Stenhura  
f. Notariats-Adjunct.

### Vermischtes.

**Einstellung des Omnibus.** Laut Kundmachung der Oderberger Eisenbahndirection, werden mit 1. März l. J. die Fahrten der Omnibuszüge zwischen Eperjes und Nagy-Sáros eingestellt. Die Ursache davon soll der mangelhafte Verkehr dieser Station sein.

**Noch einmal der Kaufmannsball.** Durch mein gutgemeintes Referat Jemanden zu verlegen, war nicht im entferntesten meine Absicht, und ich würde daher den Angriff der „Christl. Kaufmannsjugend“ einfach mit Schweigen übergehen, allein im Interesse der Wahrheit bin ich veranlaßt zu wiederholen, daß die, wie es die Herren haben wollen — „von der ihr. Kaufmannsjugend arrangirte Unterhaltung“ den Anforderungen eines zeitgemäßen Balles vollkommen entsprochen habe und glaube ich daher das Kind bei seinem rechten Namen benannt zu haben. Auch habe ich nicht durch Auslassung des so wichtigen Prädicats „Israelitisch“ gelündigt, indem in Nr. 5 dieses g. Blattes ausdrücklich „Jüdischer Kaufmannsball“ gesagt worden ist, und daher mein Referat mit den Worten „Der von uns angezeigte Kaufmannsball“ die Wiederholung desselben überflüssig machte; es wurde also die ganze Sache von mir nur wahrheitsgetreu dargestellt. Warum man die Herren nicht geladen hat, daß ist nicht meine Sache. Der Localreferent.

**Eine romantische Auswanderungsgeschichte.** Ein in Varanó dienender Kutscher hatte das Glück ein junges, hübsches Weibchen zu besitzen, mit dem er auch ein glückliches Eheleben führte. Da wurde plötzlich der launenhafte Amor diesem Eheglücke neidisch und schob seine Liebespfeile durch den Schustergesellen Novat in das Herz der hübschen Kutscherfrau so gefährlich ab, daß Letztere nunmehr nur den einzigen Wunsch hegte, sich je früher ihres ihr lästig gewordenen Mannes zu entledigen, um so die Liebe des Schusters ungeführt

genießen zu können. Die erwünschte Gelegenheit ließ auch nicht lange auf sich warten; denn als vor einigen Tagen der Kutscher in herrschaftlichen Diensten vortreife nahm die Verliebte die sämmtliche Habe sowie auch den Erlös von einer Kuh und von Getreide im Betrage von 200 fl. zusammen und trat mit ihrem Herzenslieblichen Novat die Reise nach Amerika an. Der arme Kutscher traf bei seiner Rückkehr nur ein leeres Haus an; er beeilte sich auch durch ein nach Hamburg abgeschicktes Telegramm die Verhaftung seiner untreuen Gattin zu bewerkstelligen, allein bis jetzt ohne Erfolg.

**Ein neuer Handelsartikel.** Befanulich hat in Pest und Wien bis vor einigen Tagen eine wahrhafte Jagd auf 73-er Kreuzer stattgefunden; nun nachdem diese „Fischingsheß“ in der großen Welt aufgehört hat, nimmt dieselbe wieder bei uns ihren Anfang, und wurden dieser Tage Kreuzer mit der Jahreszahl 1873 um das Zehnfache eingelöst. Ein solcher Geschäftsjäger wechselte eine Hunderterte in einem Mehlgelächte in lauter Kreuzer ein und hat merkwürdiger Weise keinen einzigen mit der gewünschten Jahreszahl gefunden, fand aber einen ganzen Tag vollauf Beschäftigung.

**Ein frisches Bad.** Eine Dienstmagd wollte dieser Tage vom Fluße Wasser holen; dieselbe hatte aber zuvor ein wenig zu tief ins Gläschen geguckt, und stürzte beim Schöpfen in denselben. Letztere wäre in diesem benebelten Zustande unrettbar verloren, wenn sie die übrigen, zufällig unwesenden Mägde nicht ins Trockene gebracht hätten.

**Zweite Wiener Pferde-Lotterie.** Die VI. Section (für Pferdezucht) der k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft in Wien veranstaltet auch heuer eine mit Pferden, Wagen, Fahr-, Reit- und Jagdrequisiten u. i. w. reich dotirte Lotterie, deren Reinertrag von der Section angestrebten, gemeinnützigen Zwecken gewidmet ist. Die Ziehung findet am 24. April in der Rotunde statt; der Preis des Loses ist auf Einen Gulden festgesetzt. Die Anzahl der Treffer beträgt heuer 500, also 200 mehr als im Vorjahre. Wir zweifeln nicht, daß diese Lose, auch heuer den lebhaftesten Absatz finden werden. Ganz besondere Anerkennung verdient die wirklich künstlerische Ausstattung der Lose, welche nach einer Skizze des Meisters Zampis angefertigt wurden. Die Bildchen sind so reizend, daß selbst derjenige Losbestitzer, dem das Glück keinen Treffer beiseert, diese Lotterie in freundlichen Andenken behalten wird.

**Mittel gegen rauhe Hände.** Bei strenger Kälte hat gar Mancher an rauhen Händen, Frostbeulen zc. zu leiden, und wird ein Rezept zur Herstellung einer Salbe gegen diese Leiden nicht unwillkommen sein. Die Salbe selbst wird wie folgt hergestellt: Bei gelinder Hitze schmilzt man 15 Gramm Spermazet in 50 Gramm Mandelöl unter Zusatz von etwas weißen Wachs. Dann gebe man 30 Gramm gutes Glycerin hinzu und rühre die Masse um, bis sie erkaltet; wenn sie fast geworden ist kann ihr etwas Rosenöl zugefügt werden; dieses kann aber ebenso auch unterlassen werden, denn es geschieht nur des Wohlgeruchs wegen. Die Salbe hält sich am besten in gewöhnlichen Pomadetiageln oder in kleinen weithalsigen Fläschchen. Bei wärmerem Wetter muß man die Salbe gut verkorrt aufbewahren, weil sie sonst leicht ranzig werden könnte. Zur Herstellung dieser Salbe kann auch nur die Hälfte, oder nur der vierte Theil obiger Bestandtheile genommen werden. Hat man rauhe Hände, so wasche man sie zuerst mit Seife, und reibe sie gut mit dieser Salbe ein, um sie dann wieder abzuwischen, damit nur soviel davon auf der Haut bleibe, als überhaupt in selbe eingerieben werden kann. Wenn man nicht sehr aufgesprungene Hände hat, so genügt ein einmaliges Einreiben des Abends, um am nächstfolgenden Morgen wieder glatte Hände zu haben. Aufgesprungene Lippen lassen sich durch Anwendung dieser Salbe auch heilen, sowie überhaupt alle jene Stellen, namentlich an Händen und Füßen, welche durch Kälte gelitten haben; auch können mit derselben schwierige Stellen der Haut weich gemacht werden. Eine ebenfalls vortreffliche Salbe für diese Zwecke besteht aus 48 Gramm Mandelöl, 9 Gramm Spermazet, 9 Gramm weißes Wachs und 12 Gramm Nicinusöl sowie einer Kleinigkeit Rosenöl. Beide Salben können nach vielseitiger Erfahrung zum Gebrauche bestens empfohlen werden. P. L.

### Fruchtpreise

vom 25. Feber 1881.

Ware	per 100 Kilogr.	fl.	10.-
Roggen	100	9.50	10.-
Weizen	100	9.75	11.20
Gerste	100	6.50	8.-
Häfer	100	4.75	5.50
Haiz	100	6.25	6.50
Erbsen	100	9.50	11.-
Linsen	100	13.-	18.-
Bisolen	100	7.-	8.-
Erdäpfel	100	2.40	—

### A vasuti vonatok menet- és érkezési ideje.

Eperjesen, f. évi október 15-től kezdve.

Eperjes-Oderberg.			
Eperjesről ind.	8 óra 01 p. reg.	Oderbergbe ér.	4 óra 49 p. mágn. reg.
Oderbergéről	5 „ 45 „ estv.	Eperjesre	9 „ 56 „ „
Eperjes-Budapest.			
Eperjesről ind.	8 óra 01 p. reg.	Budapestre ér.	7 óra 58 p. estve.
„ „	9 „ 08 „ estv.	„ „	7 „ 33 „ reg.
Budapestről	10 „ 50 „ reg.	Eperjesre	9 „ 56 „ „
„ „	7 „ 34 „ reg.	„ „	8 „ 22 „ estv.
Eperjes-Tarnow.			
Eperjesről ind.	8 óra 22 p. estv.	Tarnowra ér.	11 óra 04 p. délb.
Tarnowról	1 „ 45 „ délb.	Eperjesre	7 „ 03 „ reg.
Eperjes-Ujhely.			
Eperjesről ind.	11 óra 29 p. délb.	Ujhelybe ér.	7 óra 17 p. estv.
Ujhelyről	3 „ 24 „ éjel.	Eperjesre	9 „ 56 „ reg.
„ „	9 „ 06 „ reg.	„ „	3 „ 32 „ délb.